

Signatura: EB 2013/LOT/G.15
Fecha: 8 de noviembre de 2013
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

**Informe del Presidente sobre una propuesta
de donación con arreglo a la modalidad de
donaciones a nivel mundial y regional a un
centro internacional que no recibe apoyo del
GICAI - Instituto Internacional de Ingeniería
del Agua y el Medio Ambiente (2iE)**

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Sylvie Marzin
Asesora de la cartera
Tel.: (+39) 06 5459 2337
Correo electrónico: s.marzin@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Para aprobación

Índice

Recomendación de aprobación	1
Parte I - Introducción	1
Parte II - Recomendación	2

Anexo

Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente (2iE):
Perfeccionamiento de los conocimientos especializados de liderazgo y gestión
basada en los resultados para los programas financiados por el FIDA en África
Occidental y Central

Acrónimos y siglas

2iE	Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente
FIDA9	Novena Reposición de los Recursos del FIDA
GCIAI	Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional
POA	plan operativo anual
RIMS	sistema de gestión de los resultados y el impacto
SyE	seguimiento y evaluación
WCA	División de África Occidental y Central

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación relativa a una donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAl, que figura en el párrafo 7.

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a un centro internacional que no recibe apoyo del GCIAl - Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente (2iE)

Someto el siguiente informe y recomendación sobre una propuesta de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 1,6 millones, a un centro internacional que no recibe apoyo del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCIAl).

Parte I - Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde el programa de investigación y capacitación del Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente.
2. En el anexo del presente informe figura el documento relativo a la donación que se somete a la aprobación de la Junta Ejecutiva:

Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente (2iE):
Perfeccionamiento de los conocimientos especializados de liderazgo y gestión basada en los resultados para los programas financiados por el FIDA en África Occidental y Central
3. Los objetivos y el contenido de este programa de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA y con la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones.
4. La meta estratégica general que orienta la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2009, es fomentar tecnologías y enfoques provechosos y/o innovadores, junto con políticas e instituciones propicias, que apoyen el desarrollo agrícola y rural, dando a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales de los países en desarrollo los medios necesarios para que obtengan mayores ingresos y mejoren su seguridad alimentaria.
5. La finalidad de la política es conseguir los productos siguientes: a) la promoción de actividades innovadoras y la elaboración de tecnologías y enfoques innovadores en apoyo del grupo objetivo del FIDA; b) el fomento por parte del grupo objetivo del FIDA, y en su favor, de campañas de concienciación y actividades de promoción y diálogo sobre políticas relacionadas con cuestiones importantes para la población rural pobre; c) el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas para prestar toda una serie de servicios de apoyo a la población rural pobre, y d) la promoción entre las partes interesadas a nivel regional e interregional de las enseñanzas extraídas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural.

6. El programa propuesto está de conformidad con la meta y los productos de la Política revisada del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones. Mediante las actividades de capacitación previstas en el ámbito de la donación, se fortalecerá la capacidad de las instituciones asociadas de prestar servicios en favor de la población rural pobre (producto c)). Además, se promoverá la adquisición de enseñanzas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural (producto d)), en particular garantizando un sistema básico de seguimiento y evaluación (SyE) unificado y flexible que incorpore el sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS) y esté alineado con los sistemas nacionales.

Parte II - Recomendación

7. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación propuesta de acuerdo con lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESULEVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el programa para el Perfeccionamiento de los conocimientos especializados de liderazgo y gestión basada en los resultados para los programas financiados por el FIDA en África Occidental y Central, conceda una donación al Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente por una cuantía que no exceda de un millón seiscientos mil dólares estadounidenses (USD 1 600 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente (2iE): Perfeccionamiento de los conocimientos especializados de liderazgo y gestión basada en los resultados para los programas financiados por el FIDA en África Occidental y Central

I. Antecedentes

1. La División de África Occidental y Central (WCA) del FIDA tiene a su cargo más de 50 proyectos y programas de desarrollo rural y agrícola en 23 países de la región. Estas operaciones contribuyen a la meta del FIDA de permitir a la población rural pobre mejorar su seguridad alimentaria, elevar sus ingresos y aumentar su capacidad de resistencia, para lo cual fomentan empresas agrícolas y no agrícolas rentables que son sostenibles y están incorporadas en las cadenas de valor locales, nacionales y mundiales, y que pueden ofrecer oportunidades de crear riqueza y empleo en las zonas rurales. En su Marco Estratégico (2011-2015) el FIDA había establecido cinco objetivos estratégicos en los que se fundaba el logro de su meta:
 - fomentar una base de recursos naturales y activos económicos más resistente para las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales;
 - facilitar un mejor acceso a los servicios por parte de las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales;
 - lograr una mayor capacidad de las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales y sus organizaciones para aprovechar las oportunidades de mercado;
 - lograr una mayor capacidad de las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales para influir en las políticas e instituciones que determinan sus medios de vida, y
 - propiciar unos entornos institucionales y normativos favorables para las economías rurales.
2. Los resultados de los proyectos son fundamentales para el logro de la meta y los objetivos estratégicos del FIDA. Consciente de que los resultados de los proyectos pueden mejorarse perfeccionando la gestión, la WCA ha convertido la gestión basada en los resultados en el eje de su estrategia de ejecución de la cartera, y la creación de capacidad al respecto en un elemento central de su apoyo a los proyectos. En ese sentido, la División está invirtiendo en el fomento de la capacidad del personal de los proyectos, sus asociados y sus beneficiarios en esferas que ocupan un lugar central en la gestión basada en los resultados: el seguimiento y evaluación (SyE); el aprendizaje y la gestión de los conocimientos; la capacidad de gestionar proyectos; el liderazgo, y la gestión institucional.
3. Aunque en el informe sobre los resultados de la cartera de 2012/2013 se registra cierta mejora con respecto a años anteriores, también se indica que varios problemas siguen socavando los resultados de los proyectos y, con ello, su impacto. En el informe se relaciona el escaso grado general de obtención de resultados con deficiencias en aspectos fundamentales de la gestión de los proyectos, en particular: i) la escasa capacidad de planificación, de lo que da prueba la poca coherencia entre los planes operativos anuales (POA) y los avances en la ejecución; ii) los malos resultados de las funciones y sistemas de SyE, algo que impide hacer un uso eficaz de ellos como instrumentos de gestión, y iii) técnicas de liderazgo ineficaces (en cuanto a trabajo en equipo, gestión de los recursos humanos, transparencia, forja de asociaciones, etc.). Estas deficiencias deben subsanarse para ampliar el aporte del FIDA a la reducción de la pobreza rural y la mejora de los medios de vida de la población rural pobre de África Occidental y Central.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

4. La propuesta de donación está en plena consonancia con el programa institucional del FIDA. Contribuye a los objetivos de desarrollo enunciados en el Marco Estratégico del FIDA (2011-2015) y se ajusta a la política general del Fondo relativa a la financiación mediante donaciones. También está de conformidad con la estrategia de la WCA en materia de donaciones, que da prioridad a la creación de capacidad en aras de una mejor gestión basada en los resultados.
5. Se tendrán presentes dos de los cuatro objetivos enunciados en la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones:
 - el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas de prestar toda una serie de servicios de apoyo a la población rural pobre, y
 - la promoción entre las partes interesadas a nivel regional e interregional de las enseñanzas extraídas, la gestión de los conocimientos y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural.

III. El programa propuesto

6. La meta general del programa es contribuir a la mejora de los resultados y el impacto de los proyectos por lo que se refiere a la reducción de la pobreza rural por parte de las operaciones financiadas por el FIDA en África Occidental y Central. El objetivo de desarrollo consiste en fortalecer los conocimientos especializados de los directores o coordinadores y los principales asociados de los proyectos o programas, incluido el personal gubernamental, en las principales esferas problemáticas que repercuten en los resultados y el impacto de los proyectos. Cabe destacar los siguientes productos: i) conocimientos especializados de liderazgo más sólidos (participativos y transparentes, orientados a la labor en equipo, abiertos a asociados externos, etc.); ii) una gestión más eficaz de los proyectos basada en los resultados; iii) una planificación estratégica más realista (basada en enseñanzas y experiencias), así como orientada a la sostenibilidad, y iv) un uso más eficaz del SyE como instrumento de gestión para mejorar los resultados y el aprendizaje.
7. El grupo objetivo consta de los directores o coordinadores de proyectos del FIDA y los principales asociados en la ejecución, entre ellos personal gubernamental de países de África Occidental y Central y personal de proyectos y programas financiados por el FIDA en esta parte del mundo, prestando especial atención a las operaciones recién puestas en marcha.
8. La duración del programa será de tres años, y este comprenderá las dos actividades principales siguientes: i) diseñar módulos de capacitación en liderazgo de proyectos y gestión basada en los resultados y utilizarlos para capacitar a unos 300 miembros del personal de proyectos y asociados, y ii) formular y difundir instrumentos de SyE diseñados especialmente para los proyectos financiados por el FIDA.

IV. Productos y beneficios previstos

9. El principal efecto de la donación propuesta es una mejora constante y generalizada de los proyectos y programas de la cartera en África Occidental y Central como consecuencia del mayor grado de capacitación del personal, que estará en mejor situación de desempeñar sus funciones y tendrá mayor conciencia de las cuestiones relativas al género. El principal indicador de los efectos aparecerá en las calificaciones contenidas en los informes sobre la situación de los proyectos, que se actualizan al término de cada misión de supervisión y se emplean en la reunión anual dedicada al examen de la cartera. Se prevé que, al término del programa, las calificaciones relativas a i) los resultados de los sistemas de SyE, y ii) la coherencia entre los POA y la ejecución hayan pasado de 3,7 en 2013 a más de 4 en 2016.

10. El programa de la donación propuesta se compone de un conjunto coherente de actividades sumamente integradas, entre ellas: i) una combinación de capacitación formal participativa y aprendizaje entre pares; ii) talleres periódicos de seguimiento en los que los asistentes podrán compartir experiencias con sus iguales; iii) el fomento de programas de intercambio y el establecimiento de contactos entre los proyectos y los asociados de la región, y iv) visitas y asesoramiento in situ para garantizar la continuidad del apoyo a los proyectos que más lo necesitan.

V. Disposiciones para la ejecución

11. El receptor, el Instituto Internacional de Ingeniería del Agua y el Medio Ambiente (2iE), será el único responsable de realizar las actividades abarcadas por la donación. La institución, con sede en Burkina Faso, se ha seleccionado como receptor de la donación en vista de lo siguiente: i) su presencia en 16 países de la región de África Occidental y Central; ii) su metodología innovadora y su gran diversidad de instrumentos de formación, y iii) sus sólidos conocimientos sobre la agricultura y el desarrollo rural en la región. Actualmente se ocupa también del SyE en el marco del programa CLEAR (puesto en marcha por el Banco Mundial). El FIDA se encargará de supervisar el programa de la donación propuesta, que contribuirá a atender las necesidades de la Novena Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA9) por lo que se refiere a las mejoras en la documentación del impacto de los proyectos y programas financiados por el FIDA en la pobreza y los medios de vida de los hogares. Los informes sobre la marcha de los trabajos y los productos del conocimiento preparados por 2iE servirán de referencia a artículos sobre las experiencias y las enseñanzas extraídas que se publicarán en línea y en otros medios. El programa de aprendizaje constará de: i) diseño, ensayo y preparación durante el período abarcado por la donación, en inglés y francés, de material de aprendizaje, guías, manuales y otros productos de conocimiento, y ii) tres informes semestrales, dos informes anuales y un tercer informe final consolidado sobre las actividades llevadas a cabo y sus resultados por lo que se refiere a los efectos y los productos obtenidos. Se prevé que con la donación se genere una mayor interés y comprensión sobre la importancia crucial que tiene la gestión competente basada en los resultados a nivel de país. Asimismo, está previsto que las redes establecidas para compartir experiencias estimulen un intenso y fecundo intercambio de ideas entre los proyectos y sus asociados.
12. Los fondos se transferirán al 2iE de conformidad con las disposiciones del convenio de donación. Los desembolsos se realizarán con arreglo a los POA aprobados. Los desembolsos se efectuarán mediante una cuenta de fondos rotatorios. Los segundos y posteriores anticipos se harán efectivos contra la presentación de la justificación de los anticipos previos. El receptor presentará estados financieros comprobados anuales al FIDA, así como, al término del programa, un informe final de auditoría que abarcará la totalidad del período de ejecución del programa.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

13. El costo total del programa asciende a USD 1,89 millones, de los cuales el FIDA aportará por conducto de la donación USD 1,6 millones y el 2iE cofinanciará USD 0,29 millones.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en dólares estadounidenses)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto^a</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación^b</i>
1	Sueldos y prestaciones	18 000	
2	Consultorías	15 000	
3	Viaje y dietas	119 000	
4	Bienes, servicios e insumos	84 828	
5	Talleres	494 200	
6	Capacitación	713 500	
7	Costos generales (9,5 %)	155 472	
	Total	1 600 000	296 500

^a Las categorías de gasto son meramente indicativas y podrán modificarse según convenga en función de las estructuras contables del receptor.

^b Cuando corresponda.

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	Contribute to improving the performance and impact in terms of rural poverty alleviation of IFAD financed operations in WCA	Steady improvement in WCA's overall project implementation progress, as measured in the annual Portfolio Performance Review report	PSR ratings for project management at an average of ≥ 4 at the end of the programme	
Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. Train core project staff in M&E, strategic planning/management and leadership 2. Carry out specific support missions for projects with particular needs. 3. Produce a "valise pédagogique" for trainers in order to increase outreach and results of training sessions 4. Sensitize policy-makers working with projects about the importance and use of M&E in projects 5. Ensure a very basic and simple unified M&E system is proposed, with full integration of RIMS and in line with national systems 6. Create a community of practice amongst training participants 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Numbers of training organized 2. number of workshops carried out on good practices exchanged amongst IFAD project staff 3. number of technical support missions carried out for projects with particular needs 4. Availability of a "valise pédagogique" 5. number of sensitization sessions organized to inform policy-makers 6. Availability and functionality of a harmonized M&E system 7. Activities and exchanges between programme beneficiaries on the online training site 8. Availability of online support to trainees 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Platform activity reports 2. Programme progress reports 3. Mission reports 4. Availability of a "valise pédagogique" 5. Sensitization and information sessions reports 6. System installations and running reports 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unavailability of trainees for the whole training period 2. Weak engagement and motivation of trainees and policy-makers 3. Difficult access to a well-functioning internet connection
Outputs	<ol style="list-style-type: none"> 1. 100 participants trained per year 2. One very basic and simple unified M&E system proposed, with full integration of RIMS and in line with national systems 3. A follow-up to trainings system is functional 4. Four workshops on good practice exchanges organized each year 5. Technical support missions to IFAD projects organized every year 6. Twenty five staff to participate in study travel each year 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Number of certificated and diplomas delivered 2. Existence and functionality of a flexible M&E system 3. Number of projects using the above-mentioned system 4. Number of exchange sessions held online as follow-up to trainings 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Training list of participants 2. Progress reports 3. Mission reports 	Limited available financing (in time)
Key Activities	<ol style="list-style-type: none"> 1. Training designed and carried out for some 300 IFAD project staff/partners 2. Formulation and availability of M&E tools specifically designed for IFAD projects 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Number of support tools developed 2. Number of hours of trainings carried out 3. Number of diplomas delivered 4. Number of projects supported 5. Number of platforms, reports and tools developed and diffused 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Progress reports 2. Completion report 3. List of diplomas consigned 4. Mission reports 5. Report and listing of disseminated materials 	